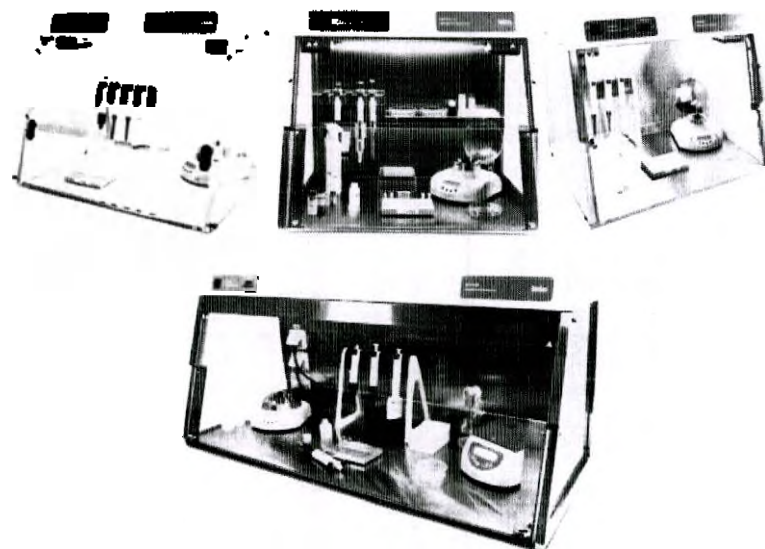


UVC/T-AR, UVC/T-M-AR, UVT-B-AR, UVT-S-AR Бокс для чистых работ в вариантах исполнения



Мы будем рады вашим комментариям относительно продукции и услуг нашей компании. Пожалуйста, посылайте свои отзывы на адрес:

изготовитель:

adībe ar ierobežotu atbildību «Biosan»

дество с ограниченной ответственностью «Биосан»

«Biosan (OOO «Биосан»)

atpūlves iela 7 k-2, Rīga, LV-1057, Latvija / Латвия

т.: +371 67426137

факс: +371 67426101

<http://www.biosan.lv>

Сервисный отдел: rs@biosan.lv

Отдел продаж: marketing@biosan.lv

содержание

Об этой редакции инструкции	3
Меры безопасности	5
Общая информация	8
Ввод в эксплуатацию	9
Работа с прибором	13
Спецификации	15
Информация для заказа	17
Техническое обслуживание	17
Хранение и транспортировка	20
Утилизация	20
Гарантийные обязательства	21
Перечень применяемых стандартов	22
Декларация соответствия	23

1. Об этой редакции инструкции

- 1.1 Данная редакция инструкции по эксплуатации относится к следующим вариантам исполнения медицинского изделия и версиям:

Вариант исполнения	Версии
Бокс для чистых работ UVC/T-AR	V.3AD
Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR	V.6A02
Бокс для чистых работ UVT-B-AR	V.4AD
Бокс для чистых работ UVT-S-AR	V.4AA

1.2 Наименование изделия. Бокс для чистых работ

1.2.1 Бокс для чистых работ UVC/T-AR (далее по тексту: UVC/T-AR) в составе:

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVC/T-AR	1 шт.
Шнур сетевой	1 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса T-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

2 Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR (далее: UVC/T-M-AR) в составе:

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR	1 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса T-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

1.2.3 Бокс для чистых работ UVT-B-AR (далее: UVT-B-AR) в составе:

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVT-B-AR	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса T-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

1.2.4 Бокс для чистых работ UVT-S-AR (далее: UVT-S-AR) в составе:

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVT-S-AR	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса T-4L	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

- 1.3 **Назначение МИ.** Медицинское изделие предназначено для предотвращения возможного заражения проб ампликонами для молекулярного анализа путем ПЦР во избежание ложноположительных или ложноотрицательных результатов.
- 1.4 **Показания к применению МИ.** При проведении ПЦР-методов подготовленным медицинским персоналом согласно указанному назначению.
- 1.5 **Противопоказания к применению МИ.** Не имеет противопоказаний к применению.
- 1.6 **Возможные побочные действия.** Побочные действия, связанные с применением бокса для чистых работ в вариантах исполнения, не выявлены.
- 1.7 **Пользователь.** Используется только профессиональными пользователями с опытом работы в области здравоохранения.

Меры безопасности

-  **Внимание!** Изучите данную инструкцию пользователя перед использованием и обратите внимание на пункты, обозначенные данным символом.
-  **Внимание!** В рециркуляторе прибора установлен источник УФ излучения. Не снимайте защитный кожух рециркулятора воздуха.
-  **Внимание!** В рабочей камере прибора установлен источник УФ излучения. При открытии защитного экрана, УФ излучение оплощается датчиком открытия защитного экрана.
-  **Внимание!** УФ излучение прибора безопасно для пользователя снаружи нормально эксплуатируемого прибора. Во избежание травм кожи и глаз от возможных внештатных ситуаций, пользователь должен быть одет в соответствующую защитную одежду – лабораторный халат (полностью застегнутый), очки с защитой от УФ, и перчатки, которые должны перекрывать манжеты лабораторного халата.

2.1 Символы маркировки

S/N:	Серийный номер
	Включить (включение электропитания)
	Выключить (выключение электропитания)
	Символ «Ультрафиолетовое излучение»
	Производитель
	Дата изготовления
	Температурные ограничения по хранению
	Диапазон влажности

	Хрупкое, обращаться осторожно
	Символ «Вари»
	Маркировка соответствия CE
	Ограничение содержания вредных веществ
	Утилизация электронного и электротехнического оборудования
	Символ «Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению»
	Обращаться осторожно

Общие меры безопасности

Обеспечение безопасности оборудования защита может оказаться неэффективной, если эксплуатация прибора не соответствует требованиям изготовителя.

- Оберегайте прибор от ударов и падений.
- Не используйте прибор с явными механическими повреждениями.
- Храните и транспортируйте прибор согласно описанию в разделе 9. Хранение и транспортировка.
- Перед использованием любых способов чистки или дезинфекции, кроме рекомендованных производителем, обсудите с производителем или местным представителем производителя, не вызовет ли этот способ повреждения прибора.
- Не вносите изменения в конструкцию прибора.
- При операции с опасными веществами, следуйте инструкциям в паспортах безопасности используемых индивидуальных веществ и соблюдайте соответствующие правила предупреждения несчастных случаев.

2.3 Электрическая безопасность

- Подключайте прибор только к сети с напряжением, указанным на наклейке с серийным номером прибора.
- Не подключайте прибор к сетевой розетке без заземления, а также не используйте удлинитель без заземления.
- Во время эксплуатации прибора вилка сетевого кабеля должна быть легко доступна.
- Отсоедините вилку сетевого кабеля от электросети при перемещении прибора.
- Не допускайте проникновения жидкости в блок управления. В случае попадания жидкости отключите прибор от сети и не включайте до приезда специалиста по обслуживанию и ремонту.
- Не используйте прибор в помещениях, где возможно образование конденсата. Условия эксплуатации прибора определены в разделе 6. Спецификация.

2.4 При работе с прибором запрещено:

- Использовать прибор в помещениях с агрессивными и взрывоопасными химическими средами. Связаться с производителем о допустимости работы прибора в конкретной атмосфере.
- Пользоваться неисправным прибором.
- Использовать прибор вне лабораторных помещений.
- Использовать прибор без установленных пылевых фильтров.
- Работать в боксе под прямым УФ излучением.

Биологическая безопасность

Пользователь несет ответственность за обезвреживание опасных материалов, пролитых на прибор или попавших внутрь прибора.

- Пользователь ответственен за деконтаминацию прибора при его выводе из эксплуатации.
- § Заявление об ЭМС
- Производитель обязан предоставить покупателю или пользователю информацию об электромагнитной совместимости оборудования.
- Пользователи обязаны обеспечить постоянную совместимую электромагнитную среду для оборудования.
- К данному изделию применимы требования к эмиссии и устойчивости, приведенные в стандартах EN 61326-2-6 и EN 61326-1.
- В жилом помещении изделие может вызывать радиопомехи, поэтому может потребоваться принятие соответствующих мер для их устранения. Данное оборудование было разработано и испытано в соответствии с требованиями CISPR 11 класс A.
- Перед началом эксплуатации оборудования необходимо оценить электромагнитную среду.
- Запрещается устанавливать оборудование рядом с источниками сильного электромагнитного излучения (например, незэкранированными РЧ-источниками), поскольку они могут повлиять на его работу.

Общая информация

Боксы для чистых работ – **UVC/T AR, UVC/T-M-AR, UVT-B-AR и UVT-S-AR** – применяются для чистой работы с ДНК/РНК-пробами. Обеспечивают защиту от контаминации.

Все варианты исполнения боксов являются настольными, состоят из металлической мы, стекла (или оргстекла) и рабочей поверхности, покрытой порошковой эмалью или вынеленной из нержавеющей стали. Бокс оснащен входным отверстием для сетевых шнуров либо встроенной розеткой для подключения приборов, расположенных внутри бокса. Наличие требуемых характеристик просим уточнять для каждой модели отдельно (см. пункт 7.1 в стр. 11).

Боксы оснащены открытой УФ лампой, установленной в верхней части бокса. УФ излучение дезинфицирует рабочую поверхность, инактивирует фрагменты ДНК / РНК в течение 30 минут. Цифровой таймер контролирует длительность прямого ультрафиолетового облучения. Лампа дневного света обеспечивает освещение рабочего места.

Боксы оснащены бактерицидным проточным УФ рециркулятором воздуха **AR**, обеспечивающим постоянную дезинфекцию внутри бокса во время работы. УФ рециркулятор рекомендован при работе с ДНК/РНК ампликонами.

УФ рециркулятор воздуха состоит из УФ лампы (рис. 1/1), вентилятора и антипылевого фильтра (рис. 1/2), заключенных в специальный корпус. Оператор, работающий с боксом при включенном рециркуляторе, не подвергается воздействию УФ излучения, что позволяет осуществлять постоянную обработку воздуха ультрафиолетом, не прерывая рабочий процесс. В результате циркуляции воздуха на небольшом расстоянии от УФ лампы и наличия отражающих поверхностей внутри воздухопровода, рециркулятор увеличивает плотность УФ лучей, что повышает эффективность инактивирующего действия. Постоянно работающий вентилятор рециркулятора осуществляет 100-кратный воздухообмен объема бокса в течение часа, что обеспечивает максимально асептические условия в рабочем пространстве бокса.

Конструкция бокса не подразумевает биологическую защиту оператора, поэтому не рекомендуется использовать бокс при работе с опасными инфекционными и вирусными материалами выше класса BSL-II, без специализированной защиты оператора.

Преимущества:

- УФ рециркулятор воздуха AR
- УФ деконтаминация высокой плотности без озона
- Автоматическое выключение открытой УФ лампы при поднятии защитного экрана
- Длительный срок службы УФ ламп (9000 ч)
- Низкий уровень шума и энергопотребления
- Полки для пипеток и реагентов (при необходимости)
- Стол для установки бокса T-4 / T-4L, лабораторная тумбочка LF-1 (при необходимости)

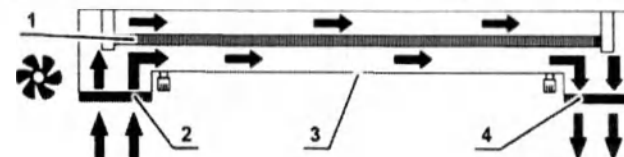


Рисунок 1. Схема работы рециркулятора с УФ лампой.

1. УФ лампа. 2. Вентилятор и входной фильтр. 3. Индикатор УФ. 4. Выходной фильтр

Ввод в эксплуатацию

Распаковка. Аккуратно распакуйте прибор. Сохраните оригинальную упаковку для возможной транспортировки прибора или его хранения. Внимательно осмотрите изделие на наличие полученных при перевозке повреждений. На такие повреждения гарантия не распространяется. Гарантия не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.



Внимание! Из-за большого веса прибора, для распаковки и установки необходимо участие 2 человек.

4.2 **Комплектация.** Комплектация прибора описана в таблицах в пунктах 1.2.1–1.2.4 на страницах 3 и 4.

4.3 Описание составных частей МИ

№	Наименование составных частей МИ (их количество), описание, габаритные размеры (±5%), масса (±10%)	Фотографическое изображение
1.	Бокс для чистых работ UVC/T-AR в составе	
1.1	Бокс для чистых работ UVC/T-AR (1 шт.) Габаритные размеры 720×535×555 мм, масса 23 кг	
1.2	Шнур сетевой (1 шт.) Предназначен для подачи переменного тока в бокс от электросети с напряжением 220 В и частотой 50/60 Гц. Имеет номинальное значение силы тока: 16 А. Кабель H05VV-F 3G 1,5 мм², адаптеры Schuko и IECC13. Длина 2 м, масса 0,2 кг.	
1.3	Предохранитель для блока управления (1 шт.) Компонент силовой электроники одноразового действия, защищающий от различных аварийных ситуаций. Рейтинг M3.15 А. Размер 20×25 мм, масса 0,001 кг.	
1.4	Фильтр антипылевой (2 шт.) Защищают рециркулятор AR от пыли. Предназначены для замены установленных фильтров, при необходимости. Размеры 75×75×2 мм, масса 0,001 кг	
1.5	Инструкция пользователя (1 шт.) Содержит сведения о конструкции, принципе действия, характеристиках МИ изделия, его составных частях и указания, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации МИ и оценок его технического состояния при определении необходимости отправки его в ремонт, а также сведения по утилизации МИ.	

Наименование составных частей МИ (их количество), описание, габаритные размеры (±5%), масса (±10%)	Фотографическое изображение
Паспорт (1 шт.) 3 Содержит сведения, удостоверяющие гарантии изготовителя, значения основных параметров и характеристик МИ, а также сведения о сертификации и утилизации изделия.	
Стол для установки бокса Т-4 (1 шт.) (При необходимости) Стол передвижной, с выдвижным ящиком и колесами со стопорами. Предназначен для установки бокса, обеспечивает устойчивую поверхность 800×600, выдерживает вес МИ (вместе с оборудованием и образцами внутри). Максимальная нагрузка 50 кг. Высота проема 640 мм. Требуется сборка, следуйте рекомендациям. Размеры 800×600×770 мм, масса 23 кг	
Тумбочка лабораторная LF-1 (1 шт.) (При необходимости) Предназначена для хранения расходных материалов, образцов, записей, перчаток, наконечников для пипеток, пластмассовой посуды, документов и других предметов при проведении работы с ДНК/РНК-пробами. Имеет 5 выдвижных ящиков. Максимально допустимая нагрузка 30 кг. Тумбочка поставляется в собранном виде и сборки не требует. Размеры 300×450×705 мм, масса 25 кг	
Полка плоская F-1 (1 шт.) (При необходимости) 1.9 Предназначена для размещения реагентов и вспомогательных материалов необходимых для работы. Максимальная нагрузка 5 кг. Рабочая поверхность полки 400×140 мм. Размеры 50×400×140 мм, масса 0,35 кг	
Полка для пипеток P-5 (1 шт.) (При необходимости) 1.10 Предназначена для хранения механических пипеток (максимальное количество 5 штук). Максимальная нагрузка 5 кг. Размеры 50×232×140 мм, масса 0,15 кг	

Наименование составных частей МИ (их количество), описание, габаритные размеры ($\pm 5\%$), масса ($\pm 10\%$)		Фотографическое изображение
Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR в составе		
1.1	Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR (1 шт.) Габаритные размеры 700×580×555 мм, масса 28,8 кг Длина встроенного сетевого шнура 1,7 м	
2.2	Предохранитель для блока управления (1 шт.)	См. п. 1.3 таблицы.
2.3	Предохранитель для встроенной розетки (1 шт.) Компонент силовой электроники одноразового действия, защищающий от различных аварийных ситуаций. Рейтинг M5 A. Размер 20×25 мм, масса 0,001 кг.	
2.4	Фильтр антипылевой (2 шт.)	См. п. 1.4 таблицы.
2.5	Инструкция пользователя (1 шт.)	См. п. 1.5 таблицы.
2.6	Паспорт (1 шт.)	См. п. 1.6 таблицы.
2.7	Стол для установки бокса Т-4 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.7 таблицы.
2.8	Тумбочка лабораторная LF-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.8 таблицы.
2.9	Полка плоская F-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.9 таблицы.
2.10	Полка для пипеток P-5 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.10 таблицы.
3. Бокс для чистых работ UVT-B-AR в составе		
3.1	Бокс для чистых работ UVT-B-AR (1 шт.) Габаритные размеры 700×580×555 мм, масса 31,2 кг Длина встроенного сетевого шнура 1,7 м	
3.2	Предохранитель для блока управления (1 шт.)	См. п. 1.4 таблицы.
3.3	Предохранитель для встроенной розетки (1 шт.)	См. п. 1.3 таблицы.
3.4	Фильтр антипылевой (2 шт.)	См. п. 2.3 таблицы.
3.5	Инструкция пользователя (1 шт.)	См. п. 1.5 таблицы.
3.6	Паспорт (1 шт.)	См. п. 1.6 таблицы.
3.7	Стол для установки бокса Т-4 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.7 таблицы.
3.8	Тумбочка лабораторная LF-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.8 таблицы.
3.9	Полка плоская F-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.9 таблицы.
3.10	Полка для пипеток P-5 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.10 таблицы.

Наименование составных частей МИ (их количество), описание, габаритные размеры ($\pm 5\%$), масса ($\pm 10\%$)		Фотографическое изображение
Бокс для чистых работ UVT-S-AR в составе		
1.1	Бокс для чистых работ UVT-S-AR (1 шт.) Габаритные размеры 1250×600×590 мм, масса 58 кг Длина встроенного сетевого шнура 2,6 м	
4.2	Предохранитель для блока управления (1 шт.)	См. п. 1.4 таблицы.
4.3	Предохранитель для встроенной розетки (1 шт.)	См. п. 1.3 таблицы.
4.4	Фильтр антипылевой (2 шт.)	См. п. 2.3 таблицы.
4.5	Инструкция пользователя (1 шт.)	См. п. 1.5 таблицы.
4.6	Паспорт (1 шт.)	См. п. 1.6 таблицы.
4.7	Стол для установки бокса Т-4L (1 шт.) (При необходимости) Стол передвижной, с 1 выдвижным ящиком и колесами со стопорами. Предназначен для установки бокса, обеспечивает устойчивую поверхность 1290×600, выдерживает вес МИ (вместе с оборудованием и образцами внутри). Максимальная нагрузка 75 кг. Требуется сборки, следуйте рекомендациям. Размеры 1290×600×770 мм, масса 36 кг	
4.8	Тумбочка лабораторная LF-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.8 таблицы.
4.9	Полка плоская F-1 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.9 таблицы.
4.10	Полка для пипеток P-5 (1 шт.) (При необходимости)	См. п. 1.10 таблицы.

4.4 Установка на рабочее место.

- В случае использования стола для установки бокса, аккуратно распакуйте и соберите стол согласно прилагаемой рекомендации по сборке;
- Установите бокс на устойчивой поверхности, площадью не меньше, чем 720×550 мм (1290×600 мм для UVT-S-AR), выдерживающей вес УФ бокса, а также вес оборудования и образцов внутри УФ бокса, например на стол Т-4 / Т-4L;
- Убедитесь в свободном доступе к розетке и проводу питания.

4.5 Установка полок. Установите полки согласно прилагаемой к ним рекомендации.

Работа с прибором

Примечание. Для вариантов исполнения **UVC/T-M-AR** и **UVT-B-AR**, убедитесь, что встроенный соединяющий шнур питания (рис. 5/1) подключен к верхней части прибора.

Подключите прибор к электрической розетке с заземлением. Переведите выключатель **Power** в значение I:

- **UVC/T-AR** – переключателя нет, прибор включается автоматически;
- **UVC/T-M-AR** и **UVT-B-AR** – справа от прибора, за задней стенкой (рис. 5/3);
- **UVT-S-AR** – слева от прибора, за задней стенкой (рис. 6/1).

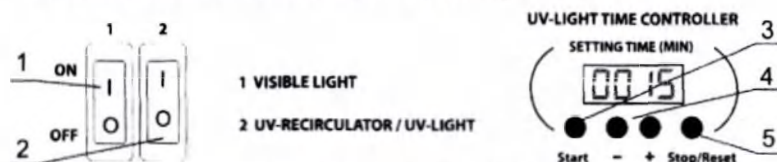


Рисунок 2. Панель управления

5.2 УФ экспозиция рабочей поверхности.

Внимание! При работающей открытой УФ лампе защитный передний экран должен быть закрыт! В противном случае, оператор может быть подвержен сильному УФ излучению!

5.2.1 Переведите в положение ON выключатель 2 (рис. 2/2) на панели управления (рис. 3/1), это приведет в действие УФ рециркулятор в верхней части бокса (рис. 3/2) и активирует таймер открытой УФ лампы. УФ рециркулятор работает пока выключатель 2 не будет переведен в положение OFF (выключено).

Примечание. Работоспособность открытой УФ лампы может быть проверена при выключенной лампе дневного света (выключатель 1 в положении OFF). Для контроля работоспособности лампы внутри УФ рециркулятора используйте индикатор, расположенный посередине рециркулятора (рис. 1/3). Если индикатор светится (выключатель 2 в положении ON) – лампа исправна.

5.2.2 Установите время экспозиции открытой УФ лампы на электронном таймере прибора (SETTING TIME), используя кнопки таймера "+" и "-" (рис. 2/4) для увеличения и уменьшения времени экспозиции с шагом 1 мин. Если кнопку удерживать нажатой дольше 2 секунд, скорость смены значения увеличивается. Рекомендуемое время экспозиции – два раза по 30 минут, после включения и до начала работ в боксе.

Примечание. При использовании полки для пипеток P-5 и полки плоской F-1, увеличьте время экспозиции до двух раз по 45 минут.

5.2.3 Нажмите кнопку **Start** (рис. 2/3). Включатся УФ лампы, таймер начнет отсчет времени экспозиции. Индикатор таймера отображает текущее время: до 1 часа – в минутах и секундах (мм:сс), после 1 часа – в часах и минутах (чч:мм). По достижении заданного времени, таймер автоматически отключит открытую УФ лампу.

Можно отключить открытую УФ лампу до истечения установленного времени экспозиции нажатием кнопки **Stop/Reset** (рис. 2/5). При этом в памяти сохраняется установленное время экспозиции. При полном выключении прибора время экспозиции таймера не сохраняется.

5.5 Если интервал времени установлен на 0:00, нажатие кнопки **Start** переводит прибор в непрерывный режим работы открытой УФ лампы в течение 24 часов или до тех пор, пока не будет нажата кнопка **Stop/Reset**.

Бокс готов к дальнейшему использованию. Работа в боксе.



Примечание. При открытом защитном переднем экране открытая УФ лампа автоматически отключается. Таймер продолжает отсчет времени экспозиции.

5.3.1 Для освещения рабочей поверхности включите люминесцентную лампу дневного света (рис. 3/3), переведите выключатель 1 (рис. 2/1) в положение ON, включено.

5.3.2 Откройте передний защитный экран (рис. 3/5) для работы в боксе. У вариантов исполнения разная высота поднятия экрана (рис. 3/8), указанная в главе **Спецификации**. Экран можно поднять в следующие позиции:

- У **UVC/T-AR** нет промежуточных позиций поднятия;
- У **UVC/T-M-AR**, **UVT-B-AR** и **UVT-S-AR** по три промежуточные позиции поднятия – треть, две трети и полное поднятие экрана.



Примечание. Не блокируйте отверстия рециркулятора (рис. 3/2)!

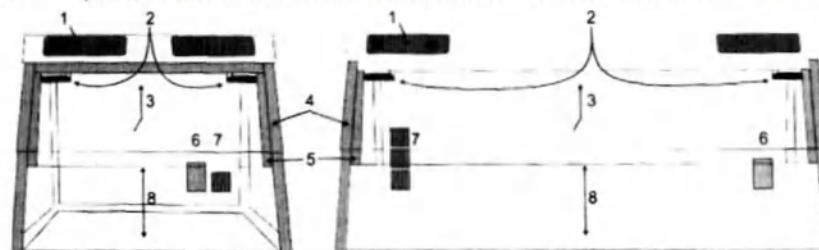
5.3.3 Чтобы использовать электроприборы внутри бокса, пропустите провод питания через отверстие и закройте шторку (рис. 3/6) или подключите прибор к розетке (рис. 3/7, боксы со встроенной розеткой).



Внимание! Потребляемая мощность подключаемых к встроенной розетке приборов не должна превышать 1000 Вт.

5.4 После окончания работы закройте передний защитный экран.

5.5 Переведите выключатели 1 и 2 в положение OFF. Отсоедините прибор от сети.



UVC/T-AR, UVC/T-M-AR, UVT-B-AR

UVT-S-AR

Рисунок 3. Бокс для чистых работ, вид спереди:

1. Панель управления. 2. Отверстия рециркулятора. 3. Лампа дневного света и открытая УФ лампа(ы). 4. Передняя верхняя панель. 5. Верхний защитный экран (открыт). 6. Входное отверстие. 7. Розетка(и) (кроме UVC/T-AR). 8. Высота проема.

Спецификации

Прибор разработан для использования в закрытых лабораторных помещениях и химических комнатах при температурах от +4°C до +40°C, без образования конденсата и максимальной относительной влажности воздуха до 80% для температур до 31°C, линейно уменьшающейся до 50% при 40°C.

1 Внешние характеристики

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
Размеры	720 x 535 x 555 мм	700 x 580 x 555 мм		1250 x 600 x 590 мм
Вес (нетто / брутто), с точностью ±10%	23 / 33 кг	28,8 / 39 кг	31,2 / 42 кг	58 / 68,5 кг
Задняя стена	ПММА	Сталь		
Боковые стены		Стекло	Сталь с эмалью	Стекло
Передняя стена и экран		Стекло		
Рабочая поверхность	Сталь с эмалью	Сталь		
Толщина боковых стенок (±5%)	4 мм		2 мм	4 мм
Толщина передней панели (±5%)	8 мм			
Толщина защитного экрана (±5%)	8 мм	4 мм		5 мм
Рабочая поверхность (±5%)	490x645 мм			500x1210 мм
Высота открытия экрана (±5%)	165 мм	190 мм (макс. 210 мм)		190 мм (макс. 220 мм)
Уровни открытия экрана	Полностью	1/3, 2/3 и полностью		
Уровень шума	< 45 дБ			< 47 дБ
Степень защиты от воздействий внешней среды	IP20			
Стоп для установки бокса	T-4			T-4L

6.1.1 Используемые материалы.

- ПММА – полиметилметакрилат, оргстекло, Altuglas® EX.
- Стекло – покрытое прозрачной пленкой (0,1 мм) стекло Euroglas®.
- Сталь – нержавеющая полированная сталь.
- Сталь с эмалью – сталь, покрытая белой порошковой эмалью.

6.2 Электрические характеристики

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
Рабочее напряжение	100–240 В, 50/60 Гц			
Потребляемая мощность	67 Вт		135 Вт	
Электропитание в боксе	Входное отверстие	Входное отверстие и 1 розетка		Входное отверстие и 3 розетки



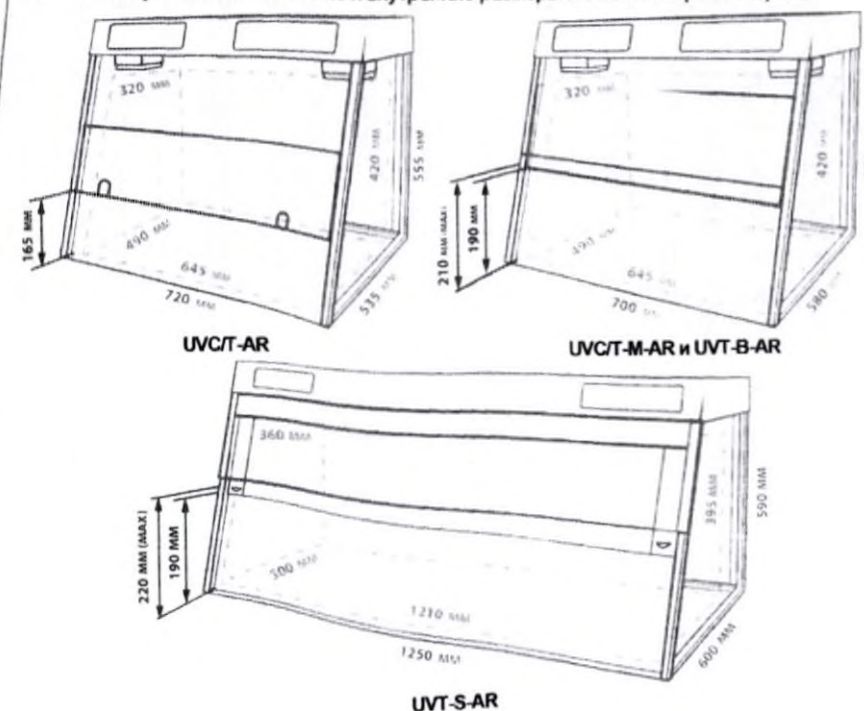
Внимание!

Суммарная потребляемая мощность подключаемых к встроенной розетке приборов не должна превышать 1000 Вт

Характеристики излучения

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
крытая УФ лампа	1 x TUV 25W G13 UV-C			2x TUV 30W G13 UV-C
УФ интенсивность	15 мВт/см²/с			
Тип излучения	Ультрафиолет (λ=253,7 нм), без озона			
Установка времени прямого УФ излучения	Дигитальный таймер, 1 мин. - 24 ч или непрерывно (шаг 1 мин.)			
УФ лампа рециркулятора	1 x TUV 25W G13 UV-C			1x TUV 30W G13 UV-C
Люминесцентная лампа дневного света	1 x TLD 15W G13			1x TLD 30W G13
Средняя продолжительность работы ламп	9000 ч			
Светопропускание	92%	95%		
Защита от ультрафиолета	> 99,90%	> 96%		

6.4 Размеры боксов. Внешние и внутренние размеры и высота открытия экрана.



Информация для заказа

Доступные варианты исполнения и версии:

Вариант исполнения	Версия	Электропитание в боксе		Номер в каталоге
		Входное отверстие	Розетка	
Бокс для чистых работ UVC/T-AR	V.3AD	1	—	BS-040102-AAA
Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR	V.6A02	1	1 x EU	BS-040104-A06
Бокс для чистых работ UVT-B-AR	V.4AD	1	1 x EU	BS-040109-A06
Бокс для чистых работ UVT-S-AR	V.4AA	1	3 x EU	BS-040104-A06

Примечание. Потребляемая мощность подключаемых к встроенной розетке приборов не должна превышать 1000 Вт.

7.2 Чтобы заказать или узнать больше про дополнительные составные части, свяжитесь с Biosan или местным дистрибьютором Biosan.

7.2.1 Дополнительные составные части:

Дополнительные составные части	Номер в каталоге
Полка для пипеток P-5	BS-040104-CK
Полка плоская F-1	BS-040104-DK
Стол для установки бокса T-4	BS-040101-BK
Стол для установки бокса T-4L	BS-040107-BK
Тумбочка лабораторная LF-1	BS-050101-BK

8. Техническое обслуживание

8.1 Сервис.

8.1.1 Если прибор вышел из строя (например, не работают или не выключаются лампы, не реагирует на нажатие кнопок, и т.д.) и при необходимости сервисного обслуживания отключите прибор от сети и свяжитесь с сервисным отделом дистрибьютора или производителя.

8.2 Техническое обслуживание прибора и все виды ремонтных работ, кроме перечисленных ниже, могут проводить только инженеры и специалисты, прошедшие специальную подготовку.

8.3 Проверка работоспособности прибора. Если прибор следует описанию в главе 5. Работа с прибором, то дополнительные действия не нужны.

Замена предохранителя.

- 1 Предохранитель в блоке управления. Отсоедините прибор от сети. Отсоедините сетевой кабель из разъема (рис. 4) на задней панели прибора. Откройте держатель предохранителя, выдвинув его (рис. 4, для компактных моделей) или открутите крышку держателя FU2 (рис. 6, UVT-S-AR). Проверьте предохранитель и, при необходимости, замените, **M** 3,15 A (тип **M** - time lag; Medium).
- 4.2 Предохранитель розетки (для моделей с внутренними розетками). Отсоедините прибор от сети. Открутите крышку держателя предохранителя (рис. 5/2 или 6/FU1). Проверьте предохранитель и, при необходимости, замените, **M** 5,0 A (тип **M** - time lag; Medium).

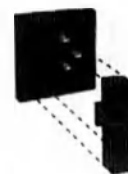


Рисунок 4

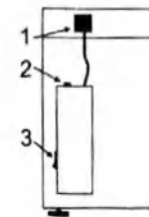


Рисунок 5

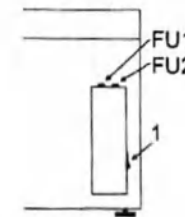


Рисунок 6

- 8.5 Замена ламп. Средняя продолжительность работы ламп УФ излучения и дневного света — 9000 ч. По истечении срока эксплуатации или в случае прекращения излучения необходимо заменить лампу. Замену ламп могут проводить только сервис-инженеры и специалисты, прошедшие специальную подготовку.



Примечание. Работоспособность открытой УФ лампы может быть проверена при выключенной лампе дневного света (выключатель 1 в положении OFF). Для контроля работоспособности лампы внутри УФ рециркулятора используйте индикатор, расположенный посередине рециркулятора (рис. 1/3). Если индикатор светится (выключатель 2 в положении ON) - лампа исправна.

- 8.6 Замена антипылевых фильтров. По краям УФ рециркулятора находятся антипылевые фильтры (рис. 3/2), которым требуется ежемесячный уход. Для проверки, замены или чистки антипылевых фильтров снимите пластиковые крышки, при необходимости замените или промойте фильтры водой, просушите и установите фильтры и крышки обратно в прибор.

8.7 Чистка и дезинфекция.

- 8.7.1 Отключите прибор от сети перед чисткой. Для чистки и дезинфекции используйте мягкую ткань или губку с жидким мылом или мягкодействующим моющим средством. Дистиллированной водой и чистой влажной тканью или губкой уберите остатки моющего средства. Вытрите прибор насухо.



Примечание. Не допускайте попадания жидкости в блок управления.

- 2 **UVC/T-AR** и полки **P-5** и **F-1**, полная очистка. Прозрачные части изготовлены из органического стекла (полиметилметакрилат Altuglas® EX). При неправильной чистке появляются царапины и уменьшается прозрачность. Для уменьшения износа покрытия осуществляйте бережную чистку, используйте мягкую ткань или губку с жидким мылом или мягкодействующим моющим средством. Избыток влаги на поверхности вытирайте насухо мягкой тканью или губкой.

Для дезинфекции используйте специальные растворы для очистки от ДНК и РНК (например, Biosan PDS-250, DNA-Exitus Plus™, RNase-Exitus Plus™). После чистки поверхностей бокса протирайте их насухо.



Внимание! Для чистки органического стекла никогда не используйте чистящие средства, содержащие органические растворители, спирт (более 20%) или аммиак. Не используйте абразивные чистящие средства и жесткие губки. В таблице на следующей странице показано возможное взаимодействие оргстекла с растворами различных концентраций.

Раствор	Взаимодействие с оргстеклом
Biosan PDS-250	Нет эффекта
DNA-Exitus Plus™	Нет эффекта
RNase-Exitus Plus™	Нет эффекта
Пероксид водорода H ₂ O ₂ 6%	Нет эффекта
Этиловый спирт C ₂ H ₅ OH ≤ 20%	Нет эффекта
Этиловый спирт C ₂ H ₅ OH > 20%	Усиливающийся эффект. Не использовать!



Примечание. Образование сетки микротрещин – нормальный процесс для панелей из оргстекла, подвергающихся открытому УФ облучению. Сетка микротрещин может появиться в течение гарантийного срока и рассматривается как естественный износ, на который не распространяется гарантия. Панели из оргстекла могут быть заменены.

- 8.7.3 **UVC/T-M-AR, UVT-B-AR и UVT-S-AR**, очистка стёкол. Стекланные панели покрыты снаружи прозрачной плёнкой в 4 мила для УФ защиты. Производитель плёнки для очистки рекомендует использовать мягкую губку или тряпку со слабым раствором обычного моющего средства для стёкол без спирта, собрать излишек и протереть насухо. Не используйте спирт или другие органические растворители.
- 8.7.4 **UVC/T-M-AR, UVT-B-AR и UVT-S-AR**, внутренняя очистка и дезинфекция. Для дезинфекции рекомендуется использовать дезинфицирующие вещества: 75% раствор этанола, раствор гипохлорита натрия или специальные растворы для очистки от ДНК и РНК (например, Biosan PDS-250). После чистки внутренних поверхностей бокса протирайте их насухо.

Хранение и транспортировка

Оберегайте прибор от ударов и падений.

2. Храните и транспортируйте прибор только в горизонтальном положении (см. маркировку на упаковке) при температуре от -20°C до +60°C и максимальной относительной влажности воздуха до 80%.
3. После транспортировки или хранения на складе и перед подключением к сети выдержите прибор при комнатной температуре в течение 2-3 часов.
- 1.4. Сохраните оригинальную упаковку для возможной транспортировки прибора или его хранения.
- 9.5. Внимательно осмотрите изделие на наличие полученных при перевозке повреждений. На такие повреждения гарантия не распространяется. Гарантия не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.

10. Утилизация

- 10.1 Утилизация прибора требует соблюдения специальных мер предосторожности и осуществляется в соответствующих местах утилизации отдельно от обычных бытовых отходов. Для предотвращения загрязнённости окружающей среды, все отходы, образующиеся при утилизации изделия, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией, в установленном порядке в стране использования, в соответствии с действующими требованиями к обращению с медицинскими отходами.
- 10.2 На территории РФ все компоненты медицинского изделия, входившие в контакт с биологическими образцами, перед утилизацией необходимо продезинфицировать как отходы класса Б (эпидемиологически опасные) – по СанПиН 2.1.3684-21.
- 10.3 Прибор утилизируется как отходы класса Г по СанПиН 2.1.3684-21.

Гарантийные обязательства

- 1 Изготовитель гарантирует соответствие прибора указанной спецификации при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки.
- 2 Гарантийный срок эксплуатации прибора - 24 месяца с момента поставки потребителю. Длительное хранение (консервация) не продлевает гарантию на прибор. Для дополнительной гарантии на прибор, смотрите пункт 11.6.
- 11.3 Гарантия не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.
- 11.4 **Срок службы прибора** – 12 лет с момента поставки прибора потребителю.
- 11.5 При обнаружении дефектов потребителем составляется и утверждается рекламационный акт, который высылается в сервисный центр и представителю производителя по адресам в пунктах 11.9 и 11.10. Рекламационный акт можно найти на нашем сайте в разделе **Техническая поддержка** по ссылке ниже.
- 11.6 Дополнительная гарантия.
 - Для **UVC/T-M-AR** и **UVT-S-AR**, приборов класса *Premium*, дополнительный год гарантии предоставляется бесплатно после регистрации. Форма регистрации доступна на нашем сайте в разделе **Регистрация гарантии** по ссылке ниже.
 - Для **UVC/T-AR** и **UVT-B-AR**, приборов класса *Basic Plus*, дополнительный год гарантии – это платная услуга. Свяжитесь с местным дистрибьютором или с нашим сервисным отделом на сайте в разделе **Техническая поддержка** по ссылке ниже.
- 11.7 Подробная информация о классах наших приборов доступна на нашем сайте в разделе **Описание классов приборов** по ссылке ниже.

Техническая поддержка



biosan.lv/ru/support

Регистрация



biosan.lv/register-ru

Описание классов приборов



biosan.lv/classes-ru

- 11.8 Следующая информация понадобится в случае необходимости гарантийного и послегарантийного обслуживания прибора. Заполните и сохраните эту форму:

Модель	Серийный номер	Дата продажи
UVC/T-AR, UVT-B-AR, UVC/T-M-AR, UVT-S-AR, Боксы для чистых работ		

Сервисный центр

ООО «Компания Хеликон»

119991, г.Москва, Ленинские горы, МГУ, дом 1, строение 40, НИИ Физико-химической биологии им. А.Н.Белозерского, Лабораторный корпус «А»

Тел.: (499) 705-50-50, (499) 769-51-60 Факс: (495) 930-00-84

mail@helicon.ru www.helicon.ru

- 1.10 Уполномоченный представитель производителя в РФ:
Общество с ограниченной ответственностью «ЛАБИМПОРТ» (ООО «ЛАБИМПОРТ»)

Россия, 180004, Псковская область, г. Псков, Октябрьский проспект, д. 50, помещение 1013, офис 304 Б

Тел.: +7-921-0006066

biosan.r@mail.ru

12. Перечень применяемых стандартов

Стандарт	Описание/Применимые директивы
LVD 2014/35/EU	LVS EN 61010-1:2011 Электрооборудование для проведения измерений, управления и лабораторного использования. Требования безопасности. Общие требования.
EMC 2014/30/EU	LVS EN 61326-1:2013 Электрооборудование для измерения, управления и лабораторного использования. Требования к электромагнитной совместимости. Общие требования.
RoHS3 2015/863/EU	Директива об ограничении содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
WEEE 2012/19/EU	Директива об отходах электрического и электронного оборудования.
ГОСТ Р 50444-2020	Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.
ГОСТ IEC 61010-1-2014	Безопасность электрических контрольно-измерительных приборов и лабораторного оборудования. Часть 1. Общие требования.
ГОСТ Р МЭК 62304-2013	Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.
ГОСТ Р МЭК 61326-1-2014	Оборудование электрическое для измерения, управления и лабораторного применения. Требования электромагнитной совместимости. Часть 1. Общие требования.

Декларация соответствия

Декларация соответствия

Тип прибора Боксы для чистых работ
Модели UVC/T-AR, UVC/T-M-AR, UVT-B-AR, UVT-S-AR
Серийный номер 14 цифр вида XXXXXYYMMZZZZ, где XXXXX это код модели, YY и MM – год и месяц выпуска, ZZZZ – порядковый номер прибора.
Производитель SIA BIOSAN
Латвия, LV-1067, Рига, ул. Ратсупитес 7/2

Описанные выше объекты данной декларации согласованы со следующими соответствующими нормативными актами Европейского Союза:

LVD 2014/35/EU	LVS EN 61010-1: 2011 Электрооборудование для проведения измерений, управления и лабораторного использования. Требования безопасности. Общие требования.
EMC 2014/30/EU	LVS EN 61326-1: 2013 Электрооборудование для измерения, управления и лабораторного использования. Требования к электромагнитной совместимости. Общие требования.
RoHS3 2015/863/EU	Директива об ограничении содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
WEEE 2012/19/EU	Директива об отходах электрического и электронного оборудования

Я заявляю, что данная декларация соответствия издана под исключительную ответственность производителя и относится к вышеуказанным объектам декларации.

Светлана Банковская
Исполнительный директор

Подпись

Дата

SIA Biosan (ООО «Биосан»)
Ratsupites iela 7 k-2, Riga, LV-1067, Latvia / Латвия
Тел.: +371 67426137 Факс: +371 67428101
<https://biosan.lv>

Редакция 3.-6.04 – январь 2022

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Второго февраля две тысячи двадцать второго года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2022-8-2940

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 30 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

У.А. Родина

Латвийская Республика, город Юрмала, улица Йомас №30, 28 января 2022 года (двадцать восьмого января две тысячи двадцать второго года). Я, присяжный нотариус Рижского Областного Суда Санта Терехина, свидетельствую подлинность подписи **БАНКОВСКОЙ Светланы (BANKOVSKA Svetlana)**, 11 октября 1962 года рождения, уроженки России, персональный код 111062- 12700, место декларации жительства которой в Латвийской Республике по адресу: город Юрмала, улица Васарас №64, которая сслана в моем присутствии на данном документе, который уже мне, присяжному нотариусу, был предъявлен для удостоверении подписи уже подготовленный.

Личность, подписавшей документ, установлена по удостоверению личности: RA1291881, выд. 28.01.2019 года 3 отделом Управления дел гражданства и миграции города Риги (PMLP Rīgas 3.nodaļa).

Факты, изложенные в документе, присяжный нотариус не удостоверяет, и присяжный нотариус не несет ответственности за содержание документа.

Документ, на котором удостоверена только подлинность подписи лица, подписавшего этот документ, является частным документом.

Данные о личности на день осуществления заверения проверены в базах данных Регистра физических лиц и Регистра недействительных документов.

Документ в делах присяжного нотариуса не хранится.

Документ составлен на русском языке по просьбе подписавшей документ, для предъявления за пределами Латвийской Республики.

Зарегистрировано в реестре за Nr.234

Взыскано должностное вознаграждение 16,50 EUR

Взыскано вознаграждение за внесение в публичные реестры и сведения с этим фактически изданные:

- в базе данных Регистра физических лиц за 1 перелом выписано у другого документа

- в базе данных Регистра недействительных документов за 1 перелом выписано у другого документа

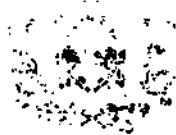
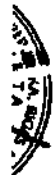
Налог на добавленную стоимость 2,08 EUR

Всего 20,68 EUR

Присяжный нотариус

Санта Терехина

(Печать – герб Латвийской Республики,
Латвийская Республика, Рижский областной суд,
Юрмала, присяжный нотариус Санта Терехина)



REPUBLIKA OF LATVIA

INFORMATION ON E-APOSTILLE

For more information on e-apostille
please visit the website:

<https://notary.lv/apostille/verify/28023459-6525-4e71-937f-52b235e66e1f>



Сверено и имеется под
печатью 45
(слова не) листов.
Присланный нотариус

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Republic of Latvia
This public document
2. has been signed by
Santa Terjohina
3. acting in capacity of
Sworn Notary
4. bears the seal/stamp of
Sworn Notary Santa Terjohina
Jurmala, Riga Regional Court
of the Republic of Latvia

Certified

5. at Jurmala
6. the 31.01.2022.
7. by Māra Veisa, Assistant of Sworn Notary Linda Damane
8. N° 28023459-6525-4e7f-937f-52b235a66edf
9. Seal/stamp:
Time stamp - 31.01.2022.

10. Signature:
Secure electronic signature
Māra Veisa

This apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document and where appropriate, the authenticity of the seal or stamp which the public document bears.

This apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

This apostille is signed electronically and can be verified at the Apostille register maintained by the Council of Sworn Notaries of Latvia at <https://notary.lv/apostille/verify>. To verify the apostille, use the certification number or upload ASICE file.

Перевод с латышского и английского языков на русский язык

Логотип: [bioSan
Биомедицинские исследования
и технологии]

Банковская Светлана /Подпись/

**UVC/T-AR, UVC/T-M-AR,
UVT-B-AR, UVT-S-AR**

**Бокс для чистых работ
в вариантах исполнения**

[ИЗОБРАЖЕНИЕ]

Инструкция пользователя

[ТЕКСТ ДОКУМЕНТА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ]

[ТЕКСТ НОТАРИАЛЬНОГО УДОСТОВЕРЕНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ]

Гербовая печать:
САНТА ТЕРЕХИНА. ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, РИЖСКИЙ ОБЛАСТНОЙ СУД.
ПРИСЯЖНЫЙ НОТАРИУС. ЮРМАЛА.

На обороте:

Штамп на русском языке и подпись нотариуса.

Гербовая печать:
САНТА ТЕРЕХИНА. ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, РИЖСКИЙ ОБЛАСТНОЙ СУД.
ПРИСЯЖНЫЙ НОТАРИУС. ЮРМАЛА.

ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СВЕДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРОННОМ АПОСТИЛЕ

Настоящий документ легализован электронным апостилем.
Текст документа и электронный апостиль можно посмотреть, пройдя по ссылке:

<https://notary.lv/apostille/verify/28023459-6525-4e7f-937f-52b235a66edf>

[QR-код]

Латвийская Республика, легализация
документов через апостиль производится только в электронном виде

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: Латвийская Республика
Настоящий официальный документ
2. был подписан
Сантой Терехиной
3. выступающей в качестве
Присяжного нотариуса
4. скреплен печатью/штампом
Присяжного нотариуса Санты Терехиной
Юрмала, Рижский областной суд
Латвийская Республика

Удостоверено

5. в Юрмале
6. 31.01.2022.
7. Марой Вейса, помощником присяжного нотариуса Линды Дамане
8. № 28023459-6525-4e7f-937f-52b235a66edf
9. Печать/штамп:

Штамп времени – 31.01.2022.

10. Подпись:
Защищенная электронная подпись
Мара Вейса

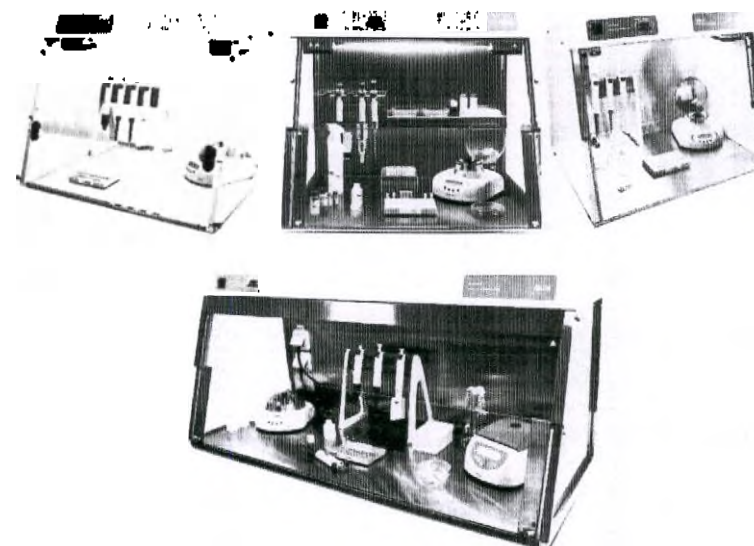
*Настоящий апостиль удостоверяет только подлинность подписи и полномочие лица, подписавшего официальный документ, и, при необходимости, аутентичность печати или штампа, которыми скреплен официальный документ.
Данный апостиль не удостоверяет содержание документа, по которому он выдан.
Данный апостиль скреплен электронной подписью и может быть проверен в Реестре апостилей, который ведет Совет присяжных нотариусов Латвии, по ссылке <https://notary.lv/apostille/verify>. Чтобы проверить апостиль, воспользуйтесь номером удостоверения или загрузите файл ASICE.*

Всего страниц: пронумеровано и скреплено
печатью 24 (двадцать четыре) листа.
Должность: протокол
Подпись: _____

Светлана Волкова

bioSan
Medical-Biological
Research & Technologies

UVC/T-AR, UVC/T-M-AR, UVT-B-AR, UVT-S-AR Бокс для чистых работ в вариантах исполнения



Паспорт

Наименование изделия

Бокс для чистых работ UNC/T-AR в составе:

Бокс для чистых работ UNC/T-M-AR в составе:

Бокс для чистых работ UVT-B-AR в составе:

Бокс для чистых работ UVT-S-AR в составе:

Производитель (поставщик)

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību «Biosan»

(Общество с ограниченной ответственностью «Биосан»)

SIA «Biosan» (ООО «Биосан»)

Raņķuplūks iela 7 k-2, Rīga, LV-1087, Latvija

Tel.: +371 67426137

info@biosan.lv

biosan.lv

1. Назначение изделия

Микробиологическое изделие предназначено для предотвращения возможного заражения проб анализируемых для молекулярного анализа путем ПЦР во избежание ложноположительных или ложноотрицательных результатов.

Все варианты исполнения боксов являются настольными, состоят из металлической рамы, стекла (или оргстекла) и рабочей поверхности, покрытой порошковой эмалью или выполненной из нержавеющей стали. Бокс оснащен входным отверстием для сетевых шнуров либо встраиваемой розеткой для подключения приборов, расположенных внутри бокса.

Боксы оснащены открытой УФ лампой, установленной в верхней части бокса. УФ излучение дезинфицирует рабочую поверхность, инактивирует фрагменты ДНК / РНК в течение 30 минут. Цифровой таймер контролирует длительность прямого ультрафиолетового облучения. Лампа дневного света обеспечивает освещение рабочего места.

Боксы оснащены бактерицидным проточным УФ рециркулятором воздуха AR, обеспечивающим постоянную дезинфекцию внутри бокса во время работы. УФ рециркулятор рекомендован при работе с ДНК/РНК анализаторами.

УФ рециркулятор воздуха состоит из УФ лампы, вентилятора и антипылевого фильтра, заключенных в специальный корпус. Оператор, работающий с боксом при включенном рециркуляторе, не подвергается воздействию УФ излучения, что позволяет осуществлять постоянную работу воздуха ультрафиолетом, не прерывая рабочий процесс. В результате циркуляции воздуха на небольшом расстоянии от УФ лампы и наличия отражающей поверхности внутри воздухопровода, рециркулятор увеличивает плотность УФ лучей, что повышает эффективность инактивирующего действия. Постоянно работающий вентилятор рециркулятора осуществляет 100-кратный воздухообмен объемом бокса в течение часа, что обеспечивает максимально асептические условия в рабочем пространстве бокса.

Микробиологические исследования, проведенные научным отделом SIA Biosan под руководством доктора биологических наук В. К. Бенковского, продемонстрировали высокий уровень биобезопасности и эффективности бокса. Максимальный уровень обсемененности составляет 1-3 КОЕ на 100 л воздуха.

Конструкция бокса не подразумевает биологическую защиту оператора, поэтому не рекомендуется использовать бокс при работе с опасными инфекционными и вирусными материалами выше класса BSL-4, без специализированной защиты оператора.

Преимущества:

- УФ рециркулятор воздуха AR
- УФ дезинфицирующая высокая плотность без озона
- Автоматическое выключение открытой УФ лампы в случае поднятия защитного экрана
- Длительный срок службы УФ ламп (9000 ч)
- Низкий уровень шума и энергопотребления
- Полки для пипеток и реактивов (при необходимости)
- Стол для установки бокса T-4 / T-4L, лабораторная тумбочка LF-1 (при необходимости).

Состав и характеристики компонентов изделия;

таблица 1. Комплектность изделия Бокс для чистых работ UVC/T-AR

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVC/T-AR	1 шт.
Ур сетевой	1 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса Т-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

Таблица 2. Комплектность изделия Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVC/T-M-AR	1 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса Т-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

Таблица 3. Комплектность изделия Бокс для чистых работ UVT-B-AR

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVT-B-AR	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса Т-4	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

Таблица 4. Комплектность изделия Бокс для чистых работ изделия UVT-S-AR

Состав комплектации	Количество
Бокс для чистых работ UVT-S-AR	1 шт.
Фильтр антипылевой	2 шт.
Предохранитель для блока управления	1 шт.
Предохранитель для встроенной розетки	1 шт.
Инструкция пользователя	1 шт.
Паспорт	1 шт.
Стол для установки бокса Т-4L	1 шт., при необходимости
Тумбочка лабораторная LF-1	1 шт., при необходимости
Полка плоская F-1	1 шт., при необходимости
Полка для пипеток P-5	1 шт., при необходимости

Внешние характеристики.

таблица 5. Основные технические характеристики изделия

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
Размеры	720 x 535 x 555 мм	700 x 580 x 555 мм	1250 x 600 x 590 мм	
(нетто / брутто), с точностью ±10%	23 / 33 кг	28,8 / 39 кг	31,2 / 42 кг	58 / 68,5 кг
Задняя стена	ПММА	Сталь		
Боковые стены		Стекло	Сталь с эмалью	Стекло
Передняя стена и экран		Стекло		
Рабочая поверхность	Сталь с эмалью	Сталь		
Толщина боковых стенок (±5%)	4 мм		2 мм	4 мм
Толщина передней панели (±5%)	8 мм			
Толщина защитного экрана (±5%)	8 мм	4 мм		5 мм
Рабочая поверхность (±5%)	490x645 мм			500x1210 мм
Высота открытия экрана (±5%)	165 мм	190 мм (макс. 210 мм)		190 мм (макс. 220 мм)
Уровни открытия экрана	Полностью	1/3, 2/3 и полностью		
Уровень шума	< 45 дБ			< 47 дБ
Степень защиты от воды	IP20			
Стол для установки бокса	Т-4			Т-4L

4.1.1. Используемые материалы.

- ПММА – полиметилметакрилат, оргстекло, Altuglas® EX.
- Стекло – покрытое прозрачной пленкой (0,1 мм) стекло Euroglas®.
- Сталь – нержавеющая полированная сталь.
- Сталь с эмалью – сталь, покрытая белой порошковой эмалью.

4.2. Электрические характеристики

Таблица 5. Основные технические характеристики изделия. Продолжение.

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
Рабочее напряжение	100–240 В, 50/60 Гц			
Потребляемая мощность	67 Вт			
Электропитание в боксе	Входное отверстие	Входное отверстие и 1 розетка		Входное отверстие и 3 розетки



Внимание!

Суммарная потребляемая мощность подключаемых к встроенной розетке приборов не должна превышать 1000 Вт

4.3. Характеристики излучения

Таблица 5. Основные технические характеристики изделия. Окончание.

Вариант исполнения	UVC/T-AR	UVC/T-M-AR	UVT-B-AR	UVT-S-AR
Открытая УФ лампа	1 x TUV 25W G13 UV-C			2x TUV 30W G13 UV-C
УФ интенсивность	15 мВт/см²/с			
Тип излучения	Ультрафиолет (λ=253,7 нм), без озона			
Установка времени прямого УФ излучения	Дигитальный таймер, 1 мин. - 24 ч или непрерывно (шаг 1 мин.)			
УФ лампа рециркулятора	1 x TUV 25W G13 UV-C			1x TUV 30W G13 UV-C
Люминесцентная лампа дневного света	1 x TLD 15W G13			1x TLD 30W G13
Средняя продолжительность работы ламп	9000 ч			
Светопропускание	92%	95%		
Защита от ультрафиолета	> 99,90%	> 96%		

Срок службы и гарантийные обязательства

Срок службы. Срок службы составляет 12 лет.

Гарантийные обязательства. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 24 месяца с даты ввода в эксплуатацию.

Изготовитель гарантирует соответствие указанной спецификации при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия. Срок гарантии продлевается на срок выполнения ремонтных работ, с момента принятия заявки до окончания ремонта.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- Повреждения, которые связаны с эксплуатацией изделия в условиях, не соответствующих перечисленным в Инструкции по эксплуатации;
- Повреждения, полученные в результате несчастного случая, небрежности или нарушения инструкций, приведенных в Инструкции по эксплуатации;
- Повреждения вследствие воздействия факторов, не поддающихся контролю (атмосферные и геологические явления и т. п.);
- Повреждения, полученные в результате нарушения правил обращения с изделием, включая выполнение работ неуполномоченными сотрудниками;
- Повреждения пластиковых частей и лакокрасочного покрытия, возникшие при нормальном использовании, за исключением заводского брака;
- Повреждения, возникшие при транспортировке изделия.

5.3. **Сервисный центр.** При обнаружении дефектов потребителем или для информации о дополнительном гарантийном сроке, свяжитесь с сервисным центром:

ООО «Компания Хеликон»

119991, г. Москва, Ленинские горы, МГУ, дом 1, строение 40,

НИИ Физико-химической биологии им. А. Н. Белозерского, Лабораторный корпус «А»

Тел.: (499) 705-50-50, (499) 769-51-60

Факс: (495) 930-00-84

mail@helicon.ru

www.helicon.ru

Условия хранения и транспортирования

Оберегайте прибор от ударов и падений.

Храните и транспортируйте прибор только в горизонтальном положении (см. маркировку на упаковке) при температуре от -20°C до +60°C и максимальной относительной влажности воздуха до 80%.

После транспортировки или хранения на складе и перед подключением к сети выдержите прибор при комнатной температуре в течение 2-3 часов.

Сохраните оригинальную упаковку для возможной транспортировки прибора или его хранения.

5. Внимательно осмотрите изделие на наличие полученных при перевозке повреждений. На такие повреждения гарантия не распространяется. Гарантия не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.

1. Сведения об утилизации

- 1.1. Утилизация прибора требует соблюдения специальных мер предосторожности и осуществляется в соответствующих местах утилизации отдельно от обычных бытовых отходов. Для предотвращения загрязнения окружающей среды, все отходы, образующиеся при утилизации изделия, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией, в установленном порядке в стране использования, в соответствии с действующими требованиями к обращению с медицинскими отходами.

- 7.2. На территории РФ все компоненты медицинского изделия, входившие в контакт с биологическими образцами, перед утилизацией необходимо продезинфицировать как отходы класса Б (эпидемиологически опасные) – по СанПиН 2.1.3684-21.

- 7.3. Прибор утилизируется как отходы класса Г по СанПиН 2.1.3684-21.

Всего прошито, пронумеровано и скреплено
печатью 8 (вкл.) листов.
Должность Директор
Подпись [подпись]

Латв
(Латвия)
Рижское
БАНК
руковод
ящего
Васи
лине
по
р/
и

SIA «Biosan»
Rakrupis iela 7 k-2, Rīga, LV-1067, Latvia / Латвия
Тел: +371 67428137, факс: +371 67428101
http://biosan.lv

Латвийская Республика, город Юрмала, улица Йомас №30, 28 января 2022 года (двадцать восьмого января две тысячи двадцать второго года). Я, присяжный нотариус Рижского Областного Суда Санта Терехина, свидетельствую подлинность подписи **БАНКОВСКОЙ Светланы (BANKOVSKA Svetlana)**, 11 октября 1962 года рождения, уроженки России, персональный код 111062- 12700, место декларации жительства которой в Латвийской Республике по адресу: город Юрмала, улица Васарас №64, которая сделана в моем присутствии на данном документе, который уже мне, присяжному нотариусу, был предъявлен для удостоверении подписи уже подготовленный.

Личность, подписавшей документ, установлена по удостоверению личности: PA1291881, выд. 28.01.2019 года 3 отделом Управления дел гражданства и миграции города Риги (PMLP Rīgas 3.nodaļa).

Факты, изложенные в документе, присяжный нотариус не удостоверяет, и присяжный нотариус не несет ответственности за содержание документа.

Документ, на котором удостоверена только подлинность подписи лица, подписавшего этот документ, является частным документом.

Данные о личности на день осуществления заверения проверены в базах данных Регистра физических лиц и Регистра недействительных документов.

Документ в делах присяжного нотариуса не хранится.

Документ составлен на русском языке по просьбе подписавшей документ, для предъявления за пределами Латвийской Республики.

Зарегистрировано в реестре за Нр.233

Взыскано должностное вознаграждение 16,50 EUR
Взыскано вознаграждение за включение в публичные регистры и связанные с этим фактические издержки:
- в базе данных Регистра физических лиц за 1 персонализацию у другого документа
- в базе данных Регистра недействительных документов за 1 персонализацию у другого документа
Налог на добавленную стоимость 24,00 EUR
Взыскано государственного пошлины 0,11 EUR
Всего: 40,61 EUR

Присяжный нотариус



Санта Терехина

(Печать – герб Латвийской Республики,
Латвийская Республика, Рижский Областной суд,
Юрмала, присяжный нотариус Санта Терехина)



Составлено и заверено под
подписью 9 листов.
Присяжный нотариус



REPUBLIC OF LATVIA

INFORMATION ON E-APOSTILLE

This document is legalized with e-Apostille.
The text of the document and its Apostille is available

<https://notary.lv/apostille/verify/03656209-e1f9-40e1-8d74-f851791ce9c8>



Latvian Republic is a member of the European Union.
All documents with apostille can be submitted in electronic form.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Republic of Latvia
This public document
2. has been signed by
Santa Terjohina
3. acting in capacity of
Sworn Notary
4. bears the seal/stamp of
Sworn Notary Santa Terjohina
Jurmala, Riga Regional Court
of the Republic of Latvia

Certified

5. at Jurmala
6. the 31.01.2022.
7. by Māra Veisa, Assistant of Sworn Notary Linda Damane
8. N° 03656209-e1f9-40e1-8d74-f851791ce9c8
9. Seal/stamp:

Time stamp - 31.01.2022.

10. Signature:
Secure electronic signature
Māra Veisa

This apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document and where appropriate, the authenticity of the seal or stamp which the public document bears.

This apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

This apostille is signed electronically and can be verified at the Apostille register maintained by the Council of Sworn Notaries of Latvia at <https://notary.lv/apostille/verify>. To verify the apostille, use the certification number or upload ASICE file.

Перевод с латышского и английского языков на русский язык

Логотип: [bioSan
Биомедицинские исследования
и технологии]

Банковская Светлана /Подпись/

**UVC/T-AR, UVC/T-M-AR,
UVT-B-AR, UVT-S-AR**

**Бокс для чистых работ
в вариантах исполнения**

[ИЗОБРАЖЕНИЕ]

ПАСПОРТ

[ТЕКСТ ДОКУМЕНТА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ]

[ТЕКСТ НОТАРИАЛЬНОГО УДОСТОВЕРЕНИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ]

Гербовая печать:
САНТА ТЕРЕХИНА. ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, РИЖСКИЙ ОБЛАСТНОЙ СУД.
ПРИСЯЖНЫЙ НОТАРИУС. ЮРМАЛА.

На обороте:

Штамп на русском языке и подпись нотариуса.

Гербовая печать:
САНТА ТЕРЕХИНА. ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, РИЖСКИЙ ОБЛАСТНОЙ СУД.
ПРИСЯЖНЫЙ НОТАРИУС. ЮРМАЛА.

ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СВЕДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРОННОМ АПОСТИЛЕ

Настоящий документ легализован электронным апостилем.
Текст документа и электронный апостиль можно посмотреть, пройдя по ссылке:

<https://notary.lv/apostille/verify/03656209-e1f9-40e1-8d74-f851791ce9c8>

[QR-код]

Латвийская Республика, легализация
документов через апостиль производится только в электронном виде

АПОСТИЛЬ
(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: Латвийская Республика
- Настоящий официальный документ
- был подписан
- Сантой Терехиной
- выступающей в качестве
- Присяжного нотариуса
- скреплен печатью/штампом
- Присяжного нотариуса Санты Терехиной
- Юрмала, Рижский областной суд
- Латвийская Республика

Удостоверено

5. в Юрмале
6. 31.01.2022.
7. Марой Вейса, помощником присяжного нотариуса Линды Дамане
8. № 03656209-e1f9-40e1-8d74-f851791ce9c8
9. Печать/штамп:

Штамп времени – 31.01.2022.

10. Подпись:
- Защищенная электронная подпись
- Мара Вейса

Настоящий апостиль удостоверяет только подлинность подписи и полномочие лица, подписавшего официальный документ, и, при необходимости, аутентичность печати или штампа, которыми скреплен официальный документ.

Данный апостиль не удостоверяет содержание документа, по которому он выдан. Данный апостиль скреплен электронной подписью и может быть проверен в Реестре апостилей, который ведет Совет присяжных нотариусов Латвии, по ссылке <https://notary.lv/apostille/verify>. Чтобы проверить апостиль, воспользуйтесь номером удостоверения или загрузите файл ASICE.

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Второго февраля две тысячи двадцать второго года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-л/77-2022-8-2932

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 14 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

У.А. Родина